

Milestones 里程碑

The contents here are based on submissions from members. If you wish to share your latest news and movements, please submit one to two photos along with captions of no more than 50 words to: magazine@hkiod.com.
內容根據會員所提供的資料。歡迎會員通知本會您的最新動態。來稿請包括1至2張照片及不多於50字的文字描述至magazine@hkiod.com。

Congratulations 恭喜

Congratulations to the following members of HKIoD on being elected as members of the 14th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference on 17 January 2023.

恭喜以下香港董事學會會員於2023年1月17日獲選為第十四屆全國政協委員。



Ms Agnes Chan
陳瑞娟女士 MHKIoD



Dr Tan Yue Heng
譚岳衡博士 JP FHKIoD



Ms Ho Chiu King, Pansy
何超瓊女士 SBS JP FHKIoD



Dr Lee Ka-kit, Peter
李家傑博士 GBS JP MHKIoD



Ms Wendy Man
孟麗紅女士 FHKIoD



Ms Pauline Ngan
顏寶鈴女士 BBS FHKIoD



Mr Yan Jian Guo
顏建國先生 JP FHKIoD



Dr Yung Wing Ki, Samuel
容永祺博士 SBS MH JP FHKIoD

Updates Digest for Directors 董事須知文摘

28 Feb 2023 2023年2月28日

Updates Digest for Directors is a periodic circulation to members of HKIoD summarising current issues on policies that are relevant to company directors in fulfilling their responsibilities in corporate governance.

此為提供予香港董事學會會員的定期資訊，摘要報導有關董事履行企業管治職責的現時政策課題。

I. The Companies (Amendment) Ordinance 2023 (“the Amendment Ordinance”) will come into operation on 28 April 2023

《2023 年公司（修訂）條例》將於2023年4月28日實施

On Friday, 27 January 2023, Companies Registry is pleased to announce The Companies (Amendment) Ordinance 2023 (“the Amendment Ordinance”) will come into operation on 28 April 2023.

於2023年1月27日（星期五），公司註冊處宣布《2023年公司（修訂）條例》（下稱「《修訂條例》」）將於2023年4月28日實施。

Source 資料來源：Companies Registry 公司註冊處

For more information 詳情：

<https://www.cr.gov.hk/en/home/index.htm>

II. SFC and CSRC enter into an MoU on regulatory cooperation

證監會與中國證監會簽訂監管合作備忘錄

On Friday, 17 February 2023, to further strengthen cross-boundary regulatory cooperation on matters concerning the listing of Mainland enterprises in Hong Kong, the China Securities Regulatory Commission (CSRC) and the Hong Kong Securities and Futures Commission (SFC) have agreed to enter into a Memorandum of Understanding (MoU) with respect to the Trial Administrative Measures of Overseas Securities Offering and Listing by Domestic Companies, which will come into effect on 31 March 2023.

於2023年2月17日（星期五），中國證券監督管理委員會（以下簡稱中國證監會）與香港證券及期貨事務監察委員會（以下簡稱香港證監會）就2023年3月31日生效實施的《境內企業境外發行證券和上市管理試行辦法》簽訂監管合作備忘錄（以下簡稱備忘錄），以進一步加強有關境內企業香港上市相關事宜的監管合作。

Source 資料來源：Securities and Futures Commission 證監會

For more information 詳情：

<https://apps.sfc.hk/edistributionWeb/gateway/EN/news-and-announcements/news/corporate-news/doc?refNo=23PR4>

III. HKIoD’s Response to the 2023-24 Budget

香港董事學會對2023-24年度《財政預算案》作出回應

On Wednesday, 22 February 2023, The Hong Kong Institute of Directors responded to the Financial Secretary’s 2023-24 Budget Speech.

於2023年2月22號（星期三），香港董事學會就2023-24年度財政預算案作出回應。

Source 資料來源：The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會

For more information 詳情：

https://www.hkiod.com/wp-content/uploads/2023/02/HKIod_Response_TheBudget2023-24_Chin.pdf

The 21st Century DIRECTOR 董事

Publisher 出版機構

The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會

Sponsor 贊助機構

Corporate Governance Development Foundation Fund 企業管治發展基金

Publishing Board 出版委員會

Mr Stanley Mok (Chairman) 莫兆光先生 (主席)

Ms Bonnie S Y Chan JP 陳心愉女士

Dr Agnes K Y Tai 戴潔瑩博士

Mr Richard Tsang 曾立基先生

Dr Carlye Tsui SBS MBE JP 徐尉玲博士

Project Management 項目統籌

Executive Office, The Hong Kong Institute of Directors

香港董事學會行政處

For enquiries about circulation and advertisement, please contact:

有關發行及廣告查詢，請聯絡：

Chief Business Officer: Ms Miriam Yee

業務總監：余海恩小姐

For editorial enquiries, please contact:

有關編輯上的查詢，請聯絡：

Manager, Communication & Projects: Ms Joanne Yam

傳訊及項目經理：任綺欣小姐

Tel 電話：+852 2889 1414

Fax 傳真：+852 2889 9982

Email 電郵：magazine@hkiod.com

《廿一世紀董事》同時可於網上閱覽

The 21st Century Director is also available at

<http://www.hkiod.com/21century.html>

ISSN 1996-9619

Sponsored by 贊助機構：

Corporate Governance
Development Foundation Fund
企業管治發展基金



The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會

Patron 贊助人

The Hon John LEE Ka-chiu GBM SBS PDSM PMSM 李家超行政長官

Hon President & Founding Chairman 榮譽會長兼創會主席

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士

Past Chairmen 前任主席

Dr Herbert H M Hui JP (Deceased) 許浩明博士 (已故)

Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生

Dr Kelvin Wong SBS JP DBA 黃天祐博士

Mr Henry Lai 賴顯榮律師

Council 理事會 (2022-2023)

Chairman 主席：

Dr Christopher To 陶榮博士

Deputy Chairmen 副主席：

Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師

Ms Bonnie S Y Chan JP 陳心愉女士

Mr Richard Tsang 曾立基先生

Mr William Lo 羅志聰先生

Treasurer 司庫：

Mr Man Mo Leung 文暮良先生

Immediate Past Chairman 卸任主席：

Mr Henry Lai 賴顯榮律師

Chief Executive Officer 行政總裁：

Dr Carlye Tsui SBS MBE JP 徐尉玲博士

Council Members 理事會成員：

Dr Leonard S K Chan 陳新國博士

Mr Vincent Chan 陳永誠先生

Dr Chen Linlong Mike 陳林龍博士

Mr Hamilton Cheng 鄭炳熙先生

Dr Charles Cheung JP MBA DBA (Hon) 張惠彬博士

Dr Justin K H Chiu 趙國雄博士

Mr Richard Ho 何麗康先生

Mr Randy Hung 孔敬權先生

Mr Ip Shing Hing BBS JP 葉成慶律師

Mrs Margaret S Leung 梁甘秀玲女士

Mr Ka-Yin Li 李家彥先生

Mr Jeffrey Mak 麥振興律師

Ir Prof John Mok 莫建鄭教授

Mr Stanley Mok 莫兆光先生

Dr Agnes K Y Tai 戴潔瑩博士

Ms Cynthia Y S Tang 鄧宛舜女士

Mr Jim Wardell 詹華達先生

Mr Stephen Weatherseed 韋大象先生

Mr Andrew Weir 韋安祖先生

Mr Huen Wong SBS BBS JP 王桂壤律師

Mr Kenneth Wong 黃永恩律師

Ms Alice Yip 葉嘉明女士

The 21st Century Director is the official magazine of The Hong Kong Institute of Directors. All rights reserved. No part of this magazine may be reproduced or stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise), without the prior written permission of the publisher and/or the copyright owner of this magazine. Quotation of short passages of the magazine for the purposes of review and education is allowed provided that it is made with explicit reference to the source and publisher. Neither the magazine nor the publisher accepts liability for any views, opinions or advice expressed by writers and interviewees of articles. The contents of the magazine do not necessarily reflect the views or opinions of The Hong Kong Institute of Directors or the members of the Institute and no liability is accepted in relation thereto. This magazine includes articles that have been invited from or contributed by authors. While such articles present the views of the respective authors, these articles may not necessarily represent the views of the Publishing Board of the magazine or The Hong Kong Institute of Directors. It is the intention of the Institute to present views from various perspectives, which may inspire thinking and generate constructive discussions.

《廿一世紀董事》是香港董事學會的官方雜誌。本雜誌所有出版內容的版權為香港董事學會所有。未經出版人及 / 或版權擁有人書面同意，本雜誌所有內容一律不得以任何形式或以任何工具（電子、機械、影印、錄製或其它工具）翻印、儲存或引進於檢索系統或傳送。本雜誌內容可供摘要引述以作研討或教育用途，但必須註明出處或出版人。本雜誌及出版機構不會為雜誌內作者及被訪者所表達的觀點、意見或建議負上責任。雜誌的內容並不一定反映香港董事學會或學會會員的觀點及意見，學會與會員均不因此而負上任何責任。本雜誌收錄邀約作者及供稿作者的文章，然而這些文章表達了其作者的觀點，卻不一定代表雜誌出版委員會或香港董事學會的觀點。學會的用意是容納多角度的意見，這或可啟發思考及產生具建設性的討論。

© The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會 © 版權所有

The Hong Kong Institute of Directors is Hong Kong's premier body representing directors to foster the long-term success of companies through advocacy and standards-setting in corporate governance and professional development for directors.

香港董事學會為香港代表專業董事的首要組織，其宗旨是促進所有公司的持久成就；為達成使命，學會致力提倡優秀企業管治與釐訂相關標準，以及協助董事的專業發展。

The Hong Kong Institute of Directors Executive Office 香港董事學會行政處

2104 Shanghai Industrial Investment Building, 48 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong 香港灣仔軒尼詩道48號上海實業大廈2104

Tel 電話：(852) 2889 9986 Fax 傳真：(852) 2889 9982 E-mail 電郵：executive@hkiod.com

